

BENUTZERHANDBUCH



GERÄTETISCHE

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	3
2. Montage	5
3. Wartung und Pflege	7
4. Ersatzteile	7
5. Entsorgung	8
6. Herstellerangaben	8

MOIN,

vielen Dank, dass Sie sich für einen Gerätetisch der Firma SIMPEX entschieden haben. Dieses Produkt wurde speziell für den Einsatz in Gesundheitseinrichtungen entwickelt und kombiniert Funktionalität mit modernem Design.

Lesen Sie diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auffindbar in der Nähe des Produkts auf. Die hier abgebildeten Anweisungen sind von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die das Produkt nutzt, bedient, reinigt oder desinfiziert.

Modell	Artikelnummer
HYGIEN-O-STAR	Art.-Nr. HY
MODESTUS	Art.-Nr. MO
AUXILIO	Art.-Nr. AU
MENSA	Art.-Nr. ME
QUICKSTAR	Art.-Nr. QU1

1. SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG

- Chromteile enthalten **NICKEL** und können somit eine Kontaktallergie auslösen
- Die Gerätetische sind ausschließlich zum verstauen medizinischer Utensilien vorgesehen. Jede andere Nutzung kann gefährlich sein.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Belastbarkeit des Gerätetischs
- Nicht kippen, mit unterschlagenen Beinen sitzen oder als Liegestuhl nutzen
- Nicht auf den Gerätetisch setzen
- Reparaturarbeiten dürfen nur durch ausgebildetes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, sowie zweckbestimmt, sicherheits- und gefahrenbewusst
- Beachten Sie zusätzlich die allgemeingültigen gesetzlichen und sonstigen verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung und Umweltschutz
- Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.
Dies ist bei Originalersatzteilen immer gewährleistet

HINWEIS

- Nur für Innenräume geeignet
- Nehmen Sie keine Veränderungen, An- und Umbauten am Produkt ohne Genehmigung des Herstellers vor
- Halten Sie die vorgeschriebenen oder in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Fristen für wiederkehrende Prüfungen ein
- Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß geltenden kommunalen Vorschriften auf dem Sperrmüll.

ACHTUNG! Sollten Sie unübliche Veränderungen/ Geräusche/Gefährdungen während der Nutzung bemerken, bitten wir um sofortige Rückmeldung. Bis zur Klärung des Sachverhaltes darf eine Nutzung nicht mehr erfolgen.

Sie erreichen unseren Kundenservice wie folgt:

Mail: info@simpex.de

Telefon: +49 45 54 - 99 39 0
(Mo. - Do. 8.00 - 16.00 Uhr | Fr. 8.00 - 14.00 Uhr)

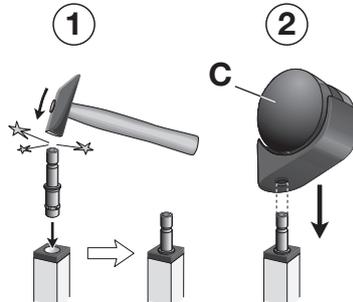
Montage der Laufrollen

ACHTUNG! Die Laufrollen unbedingt zuerst montieren!

Durch vorzeitiges Entfernen der Schutzfolie kann es zu Beschädigungen an den Schubladen kommen. Legen Sie den folierten Gerätewagen am besten vorsichtig auf die Rückseite. So lassen sich die Rollen vorteilhaft einstecken. Entfernen Sie die Folie erst nachdem Sie den Wagen wieder aufgerichtet haben, da sonst die ungesicherten Schubladen schlagartig nach vorne laufen können. Kippgefahr!

Montage der Laufrollen

Normalerweise lassen sich die Laufrollen mit einem leichten Schlag per Handballen einsetzen. Damit die Rollen im praktischen Einsatz nicht herausfallen, haben wir die Buchsen und Stifte mit einer gewissen Klemmwirkung konstruiert. In seltenen Fällen kann es durch ungünstiges Zusammentreffen von Materialtoleranzen zu einem höheren Widerstand bei der Rollenmontage kommen, der durch einen Handschlag nicht mehr zu überwinden ist. In diesem Fall empfiehlt es sich, den Rollenstift mit einer Zange aus dem Rollengehäuse zu ziehen und diesen mit einem leichten Hammerschlag in die Rollenbuchse einzubringen. Anschließend stecken Sie die Laufrolle auf den Stift.



Assembly of the castors

ATTENTION! We recommend to mount the castors first!

Don't remove the protection foil! Prematurely removing could lead to damage drawers, while setting up the trolley. Carefully, flip the trolley on the rear side, be aware of scratches caused by dirt on the floor. Insert the castors and set the trolley back to normal position. It's inadvisable to remove the protection foil until the trolley is placed at its operation site. Be aware of accidentally tilting caused by all drawers completely open.

Assembly of castors

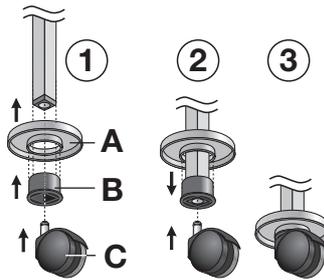
Generally the castors can be inserted with a light tap of the hand. Pin and bush were constructed to relate the purpose of tight fitting and avoiding the accidentally loss of castors. Due to production tolerances it is possible that you need to insert the castor with tools. To remove the pin from the mount with a pair of pliers and lightly hammer it in instead. Then push the castor onto the pin.

Montage der Wandabweisrollen mit Gleitlagerrad

Assembly of the castors with wall savers

Diese Teile werden nur mitgeliefert, wenn sie im Lieferumfang enthalten sind.

Durch unsere 100 mm freilaufenden Wandabweisrollen vermeiden Sie Abrieb und Schrammen an Wänden und Möbeln. Aus Transportgründen werden diese Abweisrollen erst am Einsatzort montiert. Bevor Sie die Laufrollen einbauen, schieben Sie zunächst die große Wandabweisrolle (A) über das Rohr. Danach stecken Sie die Lagerbuchse (B) auf das Rohrende bis dies mit dem Rohr abschließt. Drücken Sie nun die Wandabweisrolle auf diese Lagerbuchse. Jetzt stecken Sie die Laufrolle (C) ein. Sehen Sie hierzu in das vorstehende Kapitel "Montage der Laufrollen".



These parts are supplied upon special request only.

The free-wheeling wall saver dia. = 100 mm protects walls from unsightly marks and scratches. For the purpose of better transportation, the wall savers come as unassembled parts. Prior to fitting the castors first push the wall saver disk A over the tube, then put the bearing bush B and finally click the castor C into place. Detailed information for assembling the castors, refer to the chapter "Assembly of the castors".

2. MONTAGE

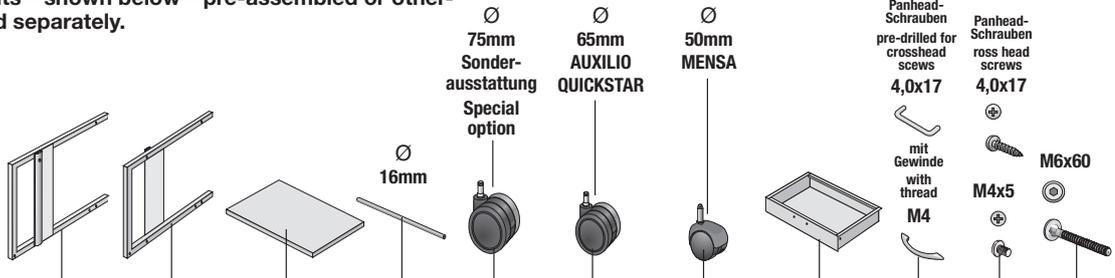
Teile/Parts

Falls Sie die abgebildeten Teile nicht lose finden, wurden diese von uns bereits in der Vormontage verbaut!
All components – shown below – pre-assembled or otherwise enclosed separately.

Inbusschlüssel
Allan key
SW 4
(1x)

wird mitgeliefert
delivered with trolley

Teile/Anzahl
Parts/Qty.



Griffe (7) und Schrauben (8)
je nach Modell
handles (7) and screws (8)
according to model

vorgebohrt für
Panhead-
Schrauben
pre-drilled for
crosshead
screws
4,0x17

Panhead-
Schrauben
ross head
screws
4,0x17



mit
Gewinde
with
thread
M4

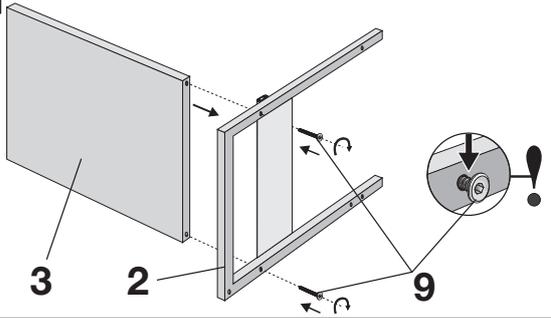


M6x60

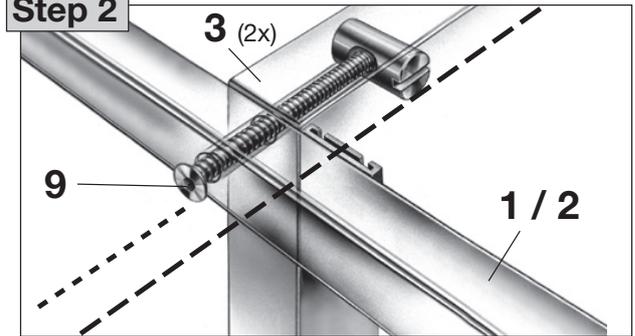


Teile/Anzahl Parts/Qty.	1	2	3	4	5a	5b	5c	6	7	8	9
Gerätetisch { I	1	1	2	2	4	4	-	1	1	6	12
II	1	1	2	2	4	4	-	2	2	8	12
Trolley { III	1	1	2	2	4	4	-	3	3	12	12
IV	1	1	2	2	4	4	-	4	4	16	12
V	1	1	2	1	4	4	-	5	5	20	16
MENSA { I	1	1	2	2	-	-	4	1	1	6	12
II	1	1	2	2	-	-	4	2	2	8	12
III	1	1	1	3	-	-	4	3	3	12	12
QUICKSTAR-MINI	1	1	2	2	-	4	-	1	1	2+4	8

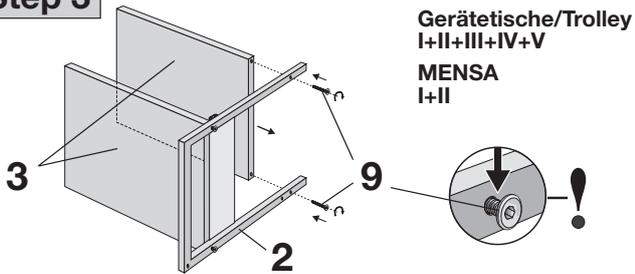
Step 1



Step 2



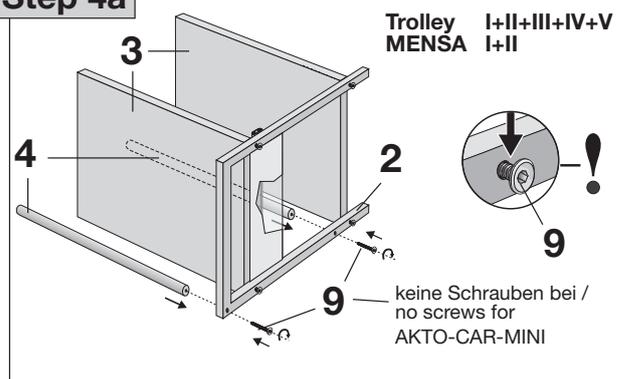
Step 3



Gerätetische/Trolley
I+II+III+IV+V
MENSA
I+II

Den Rahmen (2) mithilfe der Schrauben (9) mit den Böden (3) und den Streben (4) verbinden. Die Schrauben zuerst nur locker anziehen.
Fix the frame (2) with the help of the screws (9) to the shelves (3) and the braces (4). Note that, at first, the screws must only be lightly tighten.

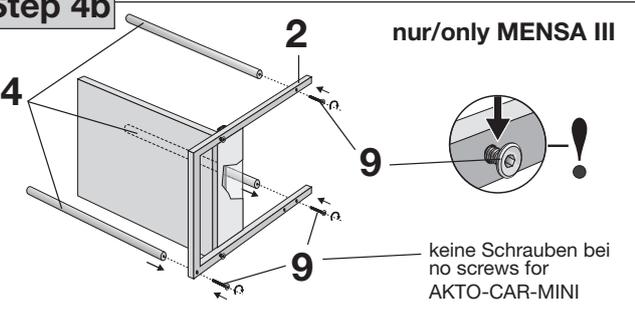
Step 4a



Trolley
MENSA
I+II+III+IV+V
I+II

keine Schrauben bei /
no screws for
AKTO-CAR-MINI

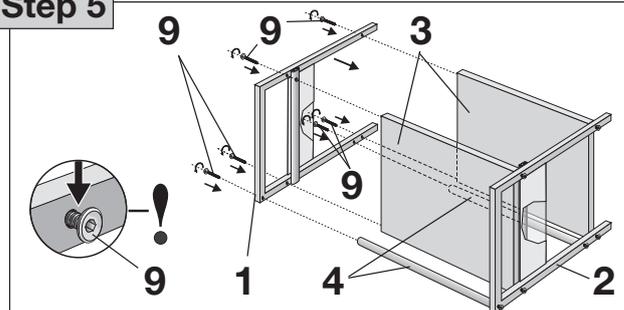
Step 4b



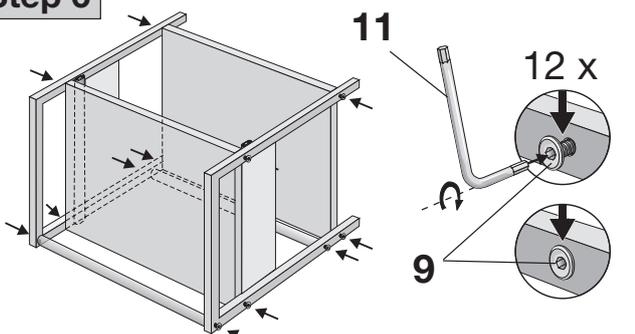
nur/only MENSA III

keine Schrauben bei
no screws for
AKTO-CAR-MINI

Step 5

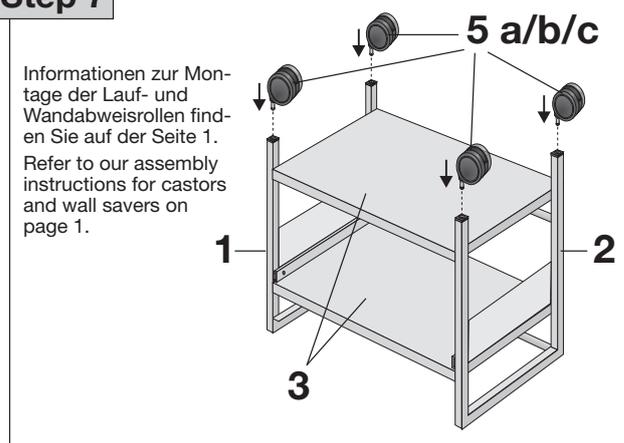


Step 6



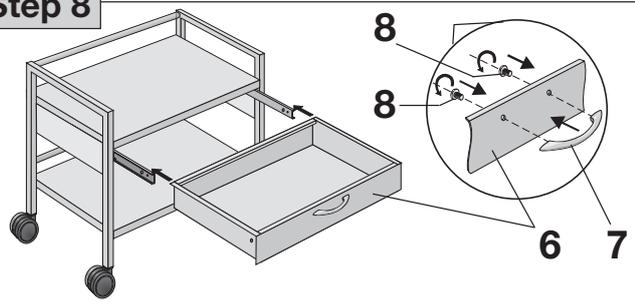
Alle Schrauben (9) jetzt über Kreuz und wechselseitig fest anziehen. Bitte beachten Sie hierbei unsere Warnhinweise auf Seite 4 unten!
Tighten all screws (9) alternately along the sides. Please consider our notice on page 4 "common errors assembling the shelves".

Step 7

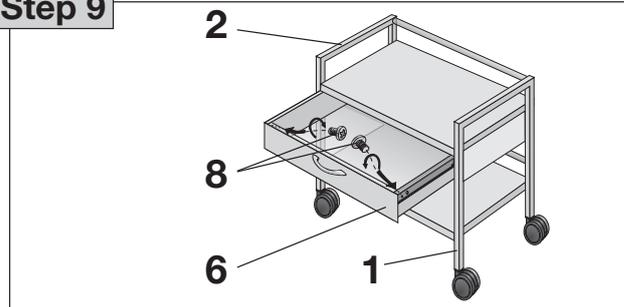


Informationen zur Montage der Lauf- und Wandabweisrollen finden Sie auf der Seite 1.
Refer to our assembly instructions for castors and wall savers on page 1.

Step 8



Step 9



3. WARTUNG UND PFLEGE

3.1 WARTUNG

- Im Abstand von 6 Monaten sind alle Verschraubungen auf Festigkeit zu prüfen
- Die Laufrollen sind je nach Verschmutzung - aber spätestens alle 3 Monate - gründlich zu reinigen.

3.2 PFLEGE

- **ACHTUNG!** Nicht mit tropfnassem Tuch arbeiten, da kein Wasser in die Bauteile eindringen darf
- Niemals Reinigungsmittel mit Scheuermittelzusatz nutzen
- Chromflächen dürfen nicht mit Halogenen (zB: Jod, Chlor) in Berührung kommen, dies zerstört die Oberfläche
- KEINE Sprühdesinfektion, damit kein Produkt in die Bauteile eindringt
- sämtliche Wirkstoffe müssen SOFORT nach der Einwirkzeit rückstandlos entfernt werden um Folgeschäden zu vermeiden

Empfohlenes Desinfektions-Präparat:

„Mikrozyd sensitive Liquid“ und „Mikrozyd sensitive Wipes“ aus dem Hause Schülke & Mayr* aus D-Norderstedt

4. ERSATZTEILE

Ersatzteile			Spare parts		
Bezeichnung		Artikel-Nr.	Description		Product code
- Tischplatte, Kunststoff	600 x 475 mm	ERSA 47 06	- Trolley top, in plastic	600 x 475 mm	ERSA 47 06
- Tischplatte, Kunststoff	360 x 475 mm	ERSA 47 07	- Trolley top, in plastic	360 x 475 mm	ERSA 47 07
- Flachkopfschraube	M6 x 60 mm	ERSA 47 30	- Countersunk screw	M6 x 60 mm	ERSA 47 30
- Quermutterbolzen	D 10 x M 6	ERSA 47 31	- Cross pin	D 10 x M 6	ERSA 47 31
- Schublade AUXILIO/MENSA	600 mm breit	ERSA 47 09	- Drawer AUXILIO / MENSA	600 mm wide	ERSA 47 09
- Schublade AUXILIO/MENSA	360 mm breit	ERSA 47 08	- Drawer AUXILIO / MENSA	360 mm wide	ERSA 47 08
- Garnitur Kugelführung ohne Selbststeinzug		ERSA 47 04	- Set of ball bearing bushes without self-locking		ERSA 47 04
- Garnitur Kugelführung mit Selbststeinzug		ERSA 47 05	- Set of ball bearing bushes with self-locking		ERSA 47 05
- Griff, verchromt, incl. Schrauben		ERSA 47 25	- Handle, chrome-plated, with screws		ERSA 47 25
- Griff, Kunststoff, silbergrau		ERSA 47 29	- Handle, in plastic, silver-grey		ERSA 47 29
- Laufrolle Sonderausstattung	Ø 75 mm, schwarz	ERSA 47 01	- Castor in option	Ø 75 mm, black	ERSA 47 01
- Laufrolle AUXILIO	Ø 65 mm, schwarz	ERSA 47 02	- Castor AUXILIO	Ø 65 mm, black	ERSA 47 02
- Laufrolle MENSA	Ø 50 mm, schwarz	ERSA 47 32	- Castor MENSA	Ø 50 mm, black	ERSA 47 32
- Querstrebe verchromt	Ø 16 x 360 mm	ERSA 47 34	- Cross brace chrome-plated	Ø 16 x 360 mm	ERSA 47 34
- Querstrebe verchromt	Ø 16 x 600 mm	ERSA 47 35	- Cross brace chrome-plated	Ø 16 x 600 mm	ERSA 47 35
- Querstrebe grauweiß	Ø 16 x 360 mm	ERSA 47 36	- Cross brace grey-white	Ø 16 x 360 mm	ERSA 47 36
- Querstrebe grauweiß	Ø 16 x 600 mm	ERSA 47 37	- Cross brace grey-white	Ø 16 x 600 mm	ERSA 47 37

5. ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den lokalen Vorschriften und Bestimmungen.
Bei sichtbarer Kontamination ist vorab eine Desinfektion erforderlich.

Kunststoffe und Metallteile sind recyclebar.

6. HERSTELLERANGABEN

Hersteller: Firma SIMPEX GmbH
Adresse: Dr.-Hermann-Lindrath-Weg 22, 23812 Wahlstedt
Kontakt: 04554 - 99 39 0 | info@simpex.de